



CRC CRC Press
Taylor & Francis Group
A PRODUCTIVITY PRESS BOOK

The International Manager

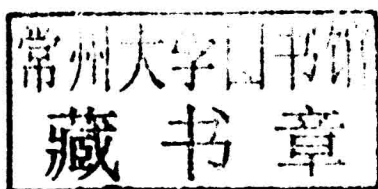
A Guide for Communicating, Cooperating,
and Negotiating with Worldwide Colleagues

Frank Garten

The International Manager

A Guide for Communicating, Cooperating,
and Negotiating with Worldwide Colleagues

Frank Garten



CRC Press

Taylor & Francis Group

Boca Raton London New York

CRC Press is an imprint of the
Taylor & Francis Group, an **informa** business

CRC Press
Taylor & Francis Group
6000 Broken Sound Parkway NW, Suite 300
Boca Raton, FL 33487-2742

© 2015 by Frank Garten
CRC Press is an imprint of Taylor & Francis Group, an Informa business

No claim to original U.S. Government works

Printed on acid-free paper
Version Date: 20150109

International Standard Book Number-13: 978-1-4987-0458-8 (Hardback)

This book contains information obtained from authentic and highly regarded sources. Reasonable efforts have been made to publish reliable data and information, but the author and publisher cannot assume responsibility for the validity of all materials or the consequences of their use. The authors and publishers have attempted to trace the copyright holders of all material reproduced in this publication and apologize to copyright holders if permission to publish in this form has not been obtained. If any copyright material has not been acknowledged please write and let us know so we may rectify in any future reprint.

Except as permitted under U.S. Copyright Law, no part of this book may be reprinted, reproduced, transmitted, or utilized in any form by any electronic, mechanical, or other means, now known or hereafter invented, including photocopying, microfilming, and recording, or in any information storage or retrieval system, without written permission from the publishers.

For permission to photocopy or use material electronically from this work, please access www.copyright.com (<http://www.copyright.com/>) or contact the Copyright Clearance Center, Inc. (CCC), 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923, 978-750-8400. CCC is a not-for-profit organization that provides licenses and registration for a variety of users. For organizations that have been granted a photocopy license by the CCC, a separate system of payment has been arranged.

Trademark Notice: Product or corporate names may be trademarks or registered trademarks, and are used only for identification and explanation without intent to infringe.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Garten, Frank, 1970-

The international manager : a guide for communicating, cooperating, and negotiating with worldwide colleagues / Frank Garten.

pages cm

Includes bibliographical references and index.

ISBN 978-1-4987-0458-8

1. Management--Cross-cultural studies. 2. Intercultural communication. 3.

International business enterprises--Management--Cross-cultural studies. I. Title.

HD62.4.G373 2015

658'.049--dc23

2014048671

Visit the Taylor & Francis Web site at
<http://www.taylorandfrancis.com>

and the CRC Press Web site at
<http://www.crcpress.com>

The International Manager

Foreword

Why a book on how to manage, communicate, and cooperate across cultures?

These days we all face international connections in our everyday lives. Whether we buy raw materials from a supplier in Australia, sell end products to a client in Brazil, or form a joint venture with a company in the United Arab Emirates, we have to connect with people from other cultures. Privately and professionally we deal frequently with people who think and act differently from the way we do. And most of the time we rely on our intuition and experience to handle our interactions with others. Often this is successful, but just as often, we feel a degree of tension: unclear communication, misunderstandings, and lack of trust. All too frequently I see that cultural barriers and poor communication stand in the way of achieving great results.

This can be avoided, and I believe that this book will help clarify and resolve many of these problems.

In Borealis, I see the importance of strong cross-cultural cooperation. We are an international company where people maintain daily contact between European innovation centers and manufacturing facilities in Austria, Finland, Sweden, and Belgium. Our Borouge facility is a joint venture with the Abu Dhabi National Oil Company (ADNOC) in the Emirates, and we run compounding units in Brazil, the United States, and Italy. We recently acquired a French company, and our 6,000+ employees represent many different nationalities. Our global operations are strong: we operate in more than 120 countries.

We take pride in the things we realize with so many different people. This reflects one of our core values: respect. We are one company, building on diversity.

I remember one of the first times I went to the Emirates. I had to learn that whereas we believe that “time is running” and “time is money,” they believe “time is coming”—so the sense of urgency is completely different. You need to understand this if you want to be effective.

Frank Garten knows our company, and has been a facilitator in one of the leadership programs for our multinational talents. Some of the topics we deal with in the context of that program resound in this book: open

and honest communication, conflict resolution, motivation and evaluation of people, and change management are all daily activities for many Borealis managers. And doing all of that against a backdrop of a variety of cultures is a challenge. It is a challenge we are delighted to accept.

I like this book, for the reason that it reveals the critical communication steps that are essential in building up successful international cooperation:

- The willingness to invest in a long-term relationship of mutual trust (we-dimension)
- The openness to really listen to what is going on in the life of the other person (you-dimension)
- The clarity to express your own contributions and intentions (I-dimension)

The book convinces the reader that in order to work successfully across cultures, you need to understand the other culture and invest time in decoding a different way of working. But knowledge is not enough. A solid basis of communication skills helps to navigate cultural barriers smoothly. The first part of the book deals with this topic. The book ends with four chapters dedicated to what managers in my company face on a daily basis: managing teams, managing performance, managing change, and negotiating across cultures.

The title of the book is well chosen; it's very human to blame external factors for the things that are not going well in our lives. And when cultural difficulties come up, our own superiority drives us into the mode of "I'm right, so the other person must be wrong." Managing others effectively across cultures requires a manager to look in the mirror, and find the tools in himself to deal with the problems that emerge.

Although well researched, the book is mainly practical; 100 concrete tips help the reader to apply effective measures in his or her daily work. These tips actualize the options: they are reflective, yet practical.

I recognize that this book has been written by someone who understands the international business context, and who has worked in the field himself. It is my pleasure to recommend *The International Manager*, and I wish the reader every success in applying the useful tips in his or her own international ventures.

Mark Garrett
CEO Borealis

Introduction

It was during one of my travels for Philips in South Korea that I missed my flight back to the Netherlands. Rather than spend an extra day in the hotel in Seoul, I booked a day trip to the border with North Korea. The next day, I was standing at the frontier with this mysterious and inaccessible country, in the village of Panmunjom in the middle of the demilitarized zone. The border is drawn on the ground. Stepping forward and crossing the line was unthinkable. At that moment, my challenge became to return to that same spot, at some point in my life, but to approach it from the north on that occasion. Because that seemed impossible. And because I was fascinated by North Korea that, in spite of all the negative things we hear about it in the news, is also a beautiful country.

A few years later this became reality. It had been a fascinating trip through the mysterious, closed, but also intensely beautiful *Chosŏn* (as the North Koreans refer to the whole of Korea). Standing at the same border as a few years earlier—but now on the other side of the line—was unreal. It was in that period of time that I knew that cross-cultural work would become the focus of my professional life. The experience of traveling through North Korea reinforced what I knew already: my truth is only my truth, and another person growing up in a different culture has a different truth. My truth is based on what others have told me. In the same way, North Koreans have also been told certain things, and these things form their truth. They have been told that South Korea has been occupied by the Americans (the “U.S. imperialist aggressor”) since 1953. We know better. But only because we have been told differently. And we think that is better.

Reading stories like this often leads unwittingly to moral judgment: better rather than different. Our way of doing things is what has become natural to us, and other ways of doing things are quickly qualified as inefficient, irrational, or simply stupid and wrong. As Lewis says in his splendid book *When Cultures Collide* (Lewis 2006): “These various manners and mannerisms cause us great amusement. We smile at foreign eccentricity, congratulating ourselves on our normality.”

For any global company, internationally dispersed teams are commonplace these days. Employees in different countries and different time zones work in project teams, their success relying on smooth cooperation

between the members of the team. Even when the language barrier can be overcome, the different time zones and dissimilar cultures can easily cause the team to function in a nonoptimal manner. And even if your company itself does not have globally dispersed teams, almost all companies these days work with suppliers, customers, and partners from other cultures. This trend will further intensify in the years to come: the professional of the future does not work in an office, but works office-free in a network of other professionals, connected online, independent of the time zone and culture in which they all reside. The success of a company increasingly depends on the ability to coordinate its activities across a connected network of professionals.

Problems do arise in this context. My experience is that difficulties with cross-cultural work can often be prevented. It all starts with the willingness to understand the other person who is so very different. The Korean manager is part of one or multiple interconnected groups. The Russian engineer works in a strictly hierarchical context. The West African salesman relies on strong interpersonal relationships. And the Hungarian project manager has grown up with typical masculine habits like competitiveness and assertiveness. We can hope that the Korean, Russian, West African, and Hungarian professionals will change their behavior and become more like us, but this is unlikely to happen. Fortunately. But what can change is our willingness to understand them, and the behavior we choose to adopt in our response to them.

This rationale became the basis of a model I use in every intercultural awareness program I run. It relies on a three-step approach:

1. Look in the mirror. Understand the impact of your own behavior—whether determined by your culture, your organization, or your personality—on others.
2. Understand the other person. Develop understanding of the other culture you deal with.
3. Make a conscious choice. Take personal responsibility for the behavioral choices you make. Decide to adjust to the other culture. Or decide not to. As long as this is a conscious choice, you have acted responsibly and constructively.

Many companies—when dealing with intercultural difficulties—organize an “intercultural awareness” training for their employees. These trainings often deal only with step 2: theoretical knowledge about other

cultures. I believe that a more advanced approach yields better and lasting results, as becomes clear from the three steps described above. This has also become the focus of this book: understand your impact on others, learn about the others, and make a conscious choice.

Many people hope they can rely on the experiences they have previously gained when working with other cultures. As S.P. Verluoyten states in the book *Intercultural Skills for International Business and International Relations* (Verluoyten 2010): “But there is still the naïve idea that intercultural skills are easily acquired ‘on the spot’ through travelling and experience. But there is ample empirical evidence that simply exposing people to different cultures does not automatically lead to mutual sympathy and improved understanding.”

When adjusting to the other—different—person you have to step out of your own frame of reference, and accept that the frame of reference of the other person is different. Not better, not worse; just different. Not strange, not irrational; just different. To step into this unknown frame of reference enriches your world, and prevents hasty judgment and an unjustified—and occasionally cruel—exclusion of others who are not like us.

SETUP OF THE BOOK: READING TIPS

The International Manager starts with a reflection on your own communication style: Chapters 1 and 2 describe models of influencing and methods to breach ineffective communication patterns. Having examined the nonverbal part of interpersonal communication in Chapter 3, we subsequently address personal preferences in Chapter 4. These four chapters form the basis of *The International Manager*: looking in the mirror and becoming aware of the effect of your own communication, and building up a toolbox to communicate effectively in difficult situations (step 1 in the above three-step approach).

Only in Chapter 5 do we activate the dimension of culture. After describing what culture is and the general characteristics of culture (Chapter 5), we become acquainted with the dimensions of culture as defined by Hofstede et al. (2010) in Chapter 6. We see how people in different countries have been programmed differently, and we examine these mental programs through the lenses of the five independent dimensions of culture. Chapter 7 takes this one step further, and describes the most relevant

cultural characteristics of several countries with which a lot of business interactions take place.

The last part of the book applies this knowledge to specific job aspects that every manager has to deal with. The models for performance management, team management, change management, and negotiation are discussed against a backdrop of different cultural programming. Here we see that most management models find their origin in Western (predominantly American) culture. These models only become meaningful in a global context once the manager looks in the mirror, recognizes where his own models no longer apply, and then adopts a flexible attitude to adjust his approach where needed.

This book targets managers in companies whose business takes place in a global context. The insights and tips are of benefit to any manager, regardless of cultural programming. The last four chapters of the book, in particular, come to life most of all when you continuously translate the insights to your own cross-cultural experiences. This should benefit globally operating product and marketing managers, engineers, project leaders, program managers, change managers, and specialists. The book benefits professionals at all levels, from the boardroom to the workforce. Two subgroups can be identified within the overall target group: managers who steer intercultural teams consisting of members from multiple nationalities, and managers who manage their company's interaction with suppliers, customers, and partners from other cultures.

I have assumed that the reader will start at page 1 and systematically proceed to the last page. But that assumption is based on my own preferences of handling tasks orderly and systematically (my cultural programming). The chapters can also be read independently, and accordingly, the amount of cross-references between the chapters has been limited. Appendix A helps the reader to move through the chapters without consistently having to refer back to the definitions of culture given in Chapter 6 (which presents the Hofstede classification of cultures), and is a good reference when reading Chapters 8–11.

Each chapter contains a number of practical tips that can be applied immediately in your own work environment. The tips also challenge you to question the effectiveness of your own interpersonal and intercultural communication. The tips add up to the nice round number 100. Most of the tips invite you to look into the mirror, and to study the effect of your own cultural programming on others. I trust these tips will make your business communication more successful when cultures meet.

The examples I have used throughout the book have originated from my own international experiences. But I realize that my experiences are just that—mine. Therefore, I have asked some people from completely different professions and industries to share their experiences with cross-cultural cooperation. These “Sharing Experiences” sections can be found throughout the book, and also contain practical advice for the international manager.

A book about culture inevitably contains generalizations, which can be countered by specific personal experiences that differ from such generalizations. I invite you to think about these personal experiences, to critically examine them, and compare them to what I state in the book. My intention is not to write “the ultimate truth about culture”; rather, I intend to help you to look at other cultures in a constructive way, and provide you with effective communication tools that help you navigate cultural differences more effectively. When your own cultural observations contradict those described in the book, I would very much welcome your feedback. I will respond.

Frank Garten

Utrecht, the Netherlands

REFERENCES

- Hofstede, G., Hofstede, G.J., and Minkov, M. (2010). *Cultures and Organizations: Software of the Mind: International Cooperation and Its Importance for Survival*. New York: McGraw-Hill.
- Lewis, R.D. (2006). *When Cultures Collide: Leading across Cultures*. London: Nicolas Brealey International.
- Verluyten, P.S. (2010). *Intercultural Skills for International Business and International Relations: A Practical Introduction with Exercises*. Louvain, Belgium/The Hague, the Netherlands: Acco.

Contents

Foreword	xiii
Introduction	xv

Chapter 1 Interpersonal Communication: Taking, Giving, and Sharing Space	1
1.1 Communicating Effectively.....	3
1.2 The Three Dimensions of Communication	4
1.3 The I-Dimension	8
1.4 The You-Dimension.....	12
1.5 The We-Dimension.....	20
References.....	25

Chapter 2 When Communication Fails, Break the Pattern.....	27
2.1 Techniques to Break through Ineffective Communication Patterns	29
2.2 Framing and Reframing	30
2.3 The Four Levels of Communication	33
2.4 The Common Reality.....	39
References.....	45

Chapter 3 What We Do Not Say: Nonverbal Communication and Emotions.....	47
3.1 Something Is Not Quite Right—but I Am Not Sure What.....	47
3.2 What Is Nonverbal Communication?.....	49
3.2.1 Facial Expressions	52
3.2.2 Body Language.....	53
3.3 The Role of the Nonverbal in Working with Other Cultures	54
3.3.1 Most Nonverbal Behavior Is Unconscious....	54

3.3.2	You Should Be Aware of the Impact of Your Nonverbal Communication on Others.....	55
3.3.3	The Meaning You Give to Nonverbal Expression Differs per Culture.....	56
3.4	The Role of Emotions in Different Cultures	60
	References.....	63
Chapter 4	Personal Preferences in Communication	65
4.1	Confusion about Personal Preferences.....	66
4.2	Dealing with Conflict.....	68
4.3	Personality	73
4.3.1	Extroversion vs. Introversion.....	75
4.3.2	Agreeableness.....	76
4.3.3	Conscientiousness	77
4.3.4	Other Relevant Personality Traits for International Managers	78
4.3.4.1	Taking in Information: Detail or Big Picture?	78
4.3.4.2	Making Decisions: Logic or People?.....	79
4.3.4.3	Self-Interested or Mutual Orientation?	79
4.3.4.4	High or Low Trust?.....	80
4.3.4.5	Effective Action and Locus of Control.....	80
4.3.4.6	Argumentativeness or the Pleasure of Arguing	81
4.3.4.7	Aggressive or Not?	82
4.3.4.8	Self-Awareness.....	83
	References.....	87
Chapter 5	Culture and Its Impact on Communication.....	89
5.1	How Culture Is Expressed	92
5.1.1	Cultural Stereotypes Only Exist in Your Head	93
5.1.2	Our Culture Is Superior.....	96

5.2	Intercultural Cooperation	97
	References.....	99
Chapter 6	Country Cultures: A Classification	101
6.1	The Hofstede Dimensions of Culture	101
6.2	Power Distance.....	102
6.2.1	Power Distance in Interpersonal Communication.....	103
6.3	Group Orientation (Individualism vs. Collectivism)	107
6.3.1	Group Orientation in Business Communication.....	110
6.4	Masculinity.....	115
6.4.1	Masculinity in Business Communication ...	117
6.4.2	Discussion Style	119
6.4.3	Power Display.....	119
6.4.4	Compensation	120
6.5	Avoidance of Uncertainty.....	123
6.5.1	Uncertainty Avoidance in Business Communication.....	124
6.6	Long-Term Orientation.....	127
6.6.1	Long-Term Orientation in Business.....	129
6.7	Other Classifications of Culture.....	131
6.7.1	Orientation to Content or Context	131
6.7.2	Orientation to Task or Relationship.....	134
6.7.3	Orientation to Harmony or Conflict	134
6.7.4	Orientation to Time	135
	References.....	136
Chapter 7	Business Culture in Various Countries	139
7.1	Asia	140
7.1.1	China.....	141
7.1.2	Hong Kong	146
7.1.3	Taiwan.....	146
7.1.4	Japan.....	147
7.1.5	South Korea.....	153
7.1.6	India	156

7.1.7	Singapore	158
7.1.8	Thailand	158
7.1.9	Philippines.....	158
7.2	Europe	159
7.2.1	France.....	159
7.2.2	Germany	161
7.2.3	United Kingdom	163
7.2.4	The Netherlands.....	164
7.2.5	Belgium	165
7.2.6	Spain.....	166
7.2.7	Italy.....	166
7.2.8	Scandinavia	168
7.2.9	Russia.....	169
7.2.10	Central and Eastern Europe.....	170
7.2.11	Turkey	171
7.3	United States of America	172
7.4	Central and South America	174
7.4.1	Brazil	176
7.4.2	Argentina.....	177
7.5	Middle East.....	177
7.5.1	Saudi Arabia.....	180
7.5.2	Israel	181
7.6	Africa.....	182
7.6.1	North Africa (Libya, Morocco, Tunisia, Algeria, Sudan, Egypt)	183
7.6.2	West Africa (Ghana, Gabon, Gambia, Nigeria, Senegal, Sierra Leone)	184
7.6.3	East Africa (Kenya, Uganda, Tanzania, Somalia)	184
7.6.4	Southern Africa (Namibia, South Africa, Botswana, Angola, Mozambique, Zambia)	185
7.7	Australia and New Zealand	186
	References.....	189

Chapter 8 Managing Performance 191

8.1	Goal Setting: Setting Objectives and Communicating Them.....	194
-----	---	-----

8.1.1	Power Distance	197
8.1.1.1	Checklist for the International Manager: Setting Goals.....	198
8.1.2	Individualism/Collectivism	199
8.1.2.1	Checklist for the International Manager: Setting Goals.....	199
8.1.3	Masculinity.....	200
8.1.3.1	Checklist for the International Manager: Setting Goals.....	201
8.2	Motivation and Empowerment.....	202
8.2.1	Checklist for the International Manager: Motivation	208
8.3	Performance Management	210
8.3.1	Power Distance	212
8.3.2	Individualism/Collectivism	213
8.3.3	Masculinity/Femininity	213
8.3.4	Checklist for the International Manager: Performance Management.....	214
8.4	Dealing with Underperformance.....	218
8.4.1	Power Distance	219
8.4.2	Individualism/Collectivism	220
8.4.3	Checklist for the International Manager: Dealing with Underperformance.....	223
8.5	Learning and Development.....	224
8.5.1	Power Distance	224
8.5.2	Individualism/Collectivism	226
8.5.3	Masculinity/Femininity	227
8.5.4	Uncertainty Avoidance.....	227
	References.....	228

Chapter 9 Managing Teams 231

9.1	Building Up the Team.....	233
9.1.1	Decide on the Objective.....	233
9.1.2	Prepare the Environment.....	236
9.1.3	Select for Diversity.....	237
9.1.4	Make It Work	239
9.1.4.1	Culture.....	239
9.2	Building Trust.....	241

9.2.1	What to Do to Build Trust	243
9.2.2	Building Trust across Cultures.....	246
9.3	Team Cooperation and Communication	252
9.4	Decision Making in Teams	256
9.5	The Five Dysfunctions of a Team	260
9.5.1	The Five Dysfunctions of a Team	260
9.5.1.1	Trust.....	261
9.5.1.2	Conflict.....	262
9.5.1.3	Commitment	266
9.5.1.4	Accountability	268
9.5.1.5	Results.....	270
9.6	Remote and Virtual Teams	271
	References.....	280
Chapter 10	Managing Change	283
10.1	The Change Process.....	285
10.2	The Role of the Manager in Change.....	287
10.2.1	Management Is in the Best Position to Decide What the Desired State Will Look Like	287
10.2.2	Deployment Is a Process That Runs Top- Down.....	290
10.2.3	The Lower Levels in the Company Are Not Involved in the Definition of the Desired State: They Simply Execute What the Top Has Decided to Deploy.....	290
10.3	Creating a Climate for Change	292
10.4	Implementing the Change.....	299
10.5	Ensuring That the Change Lasts.....	304
10.6	Dealing with Resistance	308
	References.....	313
Chapter 11	Managing Negotiations	315
11.1	Two Types of Negotiations	317
11.1.1	Distributive Negotiations	317
11.1.2	Positions vs. Interests	320
11.1.3	Integrative Negotiations	322